**附件1：**

**中华女子学院2021年留学生论文集英译汉翻译服务采购项目需求**

**一、采购范围：**

供应商将我校2021年留学生论文集（原文共25篇约20万字）进行英译汉翻译服务（译文字数上限为42万字）。

**二、供应商资格要求**

满足《中华人民共和国政府采购法》第二十二条要求，包括但不限于：

1. 具有独立承担民事责任的能力；
2. 具有良好的商业信誉和健全的财务会计制度；
3. 具有履行合同所必须的设备和专业技术能力；
4. 有依法缴纳税收和社会保障资金的良好记录；
5. 参加此采购活动前三年内，在经营活动中没有重大违法记录；
6. 符合法律、法规规定的其他条件。

（7）特殊资格要求：无。

**三、翻译服务依据标准**

供应商提供翻译服务依据的标准包括但不限于：

1、中华人民共和国国家标准－《翻译服务规范第 1 部分：笔译（GB/T 19363.1-2008）》；

2、中华人民共和国国家标准－《翻译服务译文质量要求（GB/T 19682-2005）》；

3、高级翻译英译中需符合出版印刷标准；

4、英文资料中的图表按原样式转换为中文图表。

**四、译文交付要求**

1、供应商需于学校交付原文后20日内提交满足学校验收要求的定稿电子版译文，且最晚不得晚于2021年5月10日。

2、译文应完整、准确地表达原文信息，应针对论文的文体特点与撰写方式，选用恰当的表达方式，行文结构应符合论文涉及的行业、专业通用标准或习惯。译文应清楚反映原文语句间的逻辑关系，语序处理使翻译结果流畅，译文能准确流畅地传达原文信息。译文格式应符合目标语言的格式规范，译文符号应符合目标语言的符号使用标准和通用惯例。

**五、采购预算**

本项目预算为人民币21万元，最终结算金额按译文字数及供应商递交遴选文件《附件2：报价一览表》中所列单价（每千字）调整总价。

**六、付款方式**

签订合同后10个工作日内学校支付30%的合同款，在规定时间内完成译文并经学校验收通过且定稿后，乙方开具合格的增值税发票后10个工作日内，学校支付70%的合同款。

**七、著作权归属**

本翻译服务所产生的成果属于委托创作的作品，著作权归属委托人（学校）所有。